



AKADEMIA HANDLOWA
NAUK STOSOWANYCH W RADOMIU



RADOM
ACADEMY OF ECONOMICS

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
BETWEEN
RADOM ACADEMY OF ECONOMICS
AND
LESYA UKRAINKA VOLYN NATIONAL UNIVERSITY**

Radom Academy of Economics, located at Mazowieckiego 7a, 26-600 Radom, Poland and Lesya Ukrainka Volyn National University located at Voli Ave, 13, 43025, Lutsk, Ukraine, hereby agree to sign the following Memorandum of Understanding with the purpose of establishing cooperation between the institutions to promote and develop fields of education, research and academic materials.

SCOPE OF COOPERATION

Cooperative activities may include:

- Joint research activities and development of collaborative academic projects,
- Joint scientific events such as seminars, academic meetings, conferences, workshops,
- Exchange of undergraduate and graduate students for study, internships or research,
- Exchange of faculty members for teaching, training or research,
- Exchange of administrative staff for capacity building and best practices,
- Exchange of academic materials, research publications and educational resources,
- Promotion of intercultural understanding and cooperation through cultural activities.

COORDINATION AND ADMINISTRATION

Specific activities under this Memorandum of Understanding will be detailed in separate agreements describing the scope, objectives, financial arrangements, timelines and responsibilities of each institution. These agreements shall be consistent with the respective policies and legal frameworks of both institutions. Each institution will appoint a liaison responsible for the coordination and administration of the collaboration programs. The appointed liaisons will ensure



**AKADEMIA HANDLOWA
NAUK STOSOWANYCH W RADOMIU**



**RADOM
ACADEMY OF ECONOMICS**

the smooth exchange of information and facilitate the implementation of joint activities. Correspondence between the institutions may be made by letter. Additionally, a message sent by e-mail will be equivalent to a letter sent officially.

FUNDING

Each institution will bear the costs of its own participation in the cooperative activities unless otherwise agreed upon in writing. Joint proposals may be developed to seek funding from external sources.

DURATION AND TERMINATION

This Memorandum of Understanding shall be effective from the date of signature by both institutions and shall remain in effect until revoked by either institution. Either institution may terminate this Memorandum of Understanding by providing three (3) months written notice to the other institution. Termination shall not affect activities already in progress unless otherwise agreed upon.

AMENDMENTS

This Memorandum of Understanding may be amended or supplemented at any time by mutual written consent of both institutions.

LEGAL STATUS

This Memorandum of Understanding represents the intentions of both institutions to foster genuine cooperation and is not legally binding.

Signatures

Radom Academy of Economics

Rector

Prof. dr inż. Emilia ŻUCHOWSKA-KOTLARZ

**Lesya Ukrainka Volyn National
University**

Rector

Prof. Anatolii TSOS

**AKADEMIA HANDLOWA
NAUK STOSOWANYCH**

26-600 Radom, ul. T. Mazowieckiego 7a
tel. 48 363 22 90 NIP 948-20-27-811

Date: 10. 12. 2025



Date:

10. 12. 2025



AKADEMIA HANDLOWA
NAUK STOSOWANYCH W RADOMIU



RADOM
ACADEMY OF ECONOMICS

МЕМОРАНДУМ ПРО ВЗАЄМОРОЗУМІННЯ МІЖ АКАДЕМІЄЮ ЕКОНОМІКИ В РАДОМІ ТА ВОЛИНСЬКИМ НАЦІОНАЛЬНИМ УНІВЕРСИТЕТОМ ІМЕНІ ЛЕСІ УКРАЇНКИ

Академія Економіки в Радомі, розташована за адресою: вул. Мазовецького 7а, 26-600 Радом, Польща, та Волинський національний університет імені Лесі Українки, розташований за адресою: проспект Волі, 13, 43025 Луцьк, Україна, укладають цей Меморандум про взаєморозуміння (далі – Меморандум) з метою встановлення співпраці між закладами для сприяння розвитку освіти, наукових досліджень та академічних обмінів.

СФЕРА СПІВПРАЦІ

Спільна діяльність може охоплювати такі напрями:

- Проведення спільних наукових досліджень і розроблення колективних академічних проєктів;
- Організацію спільних наукових заходів – семінарів, академічних зустрічей, конференцій, воркшопів;
- Обмін студентами бакалаврського та магістерського рівнів з метою навчання, стажування чи досліджень;
- Обмін викладачами для викладання, підвищення кваліфікації або наукової роботи;
- Обмін адміністративним персоналом для розвитку компетентностей і впровадження найкращих практик;
- Обмін академічними матеріалами, науковими публікаціями та освітніми ресурсами;
- Сприяння міжкультурному розумінню та співпраці через культурні заходи.

КООРДИНАЦІЯ ТА АДМІНІСТРУВАННЯ

Конкретні заходи в межах цього Меморандуму про взаєморозуміння будуть визначені в окремих угодах, які описуватимуть сферу діяльності, цілі, фінансові умови, терміни виконання та зобов'язання кожної зі сторін.

Ці угоди мають відповідати чинним політикам і правовим нормам обох установ. Кожна сторона призначить відповідальну особу (координатора) для організації та адміністративного супроводу програм співпраці.



AKADEMIA HANDLOWA
NAUK STOSOWANYCH W RADOMIU



RADOM
ACADEMY OF ECONOMICS

Призначені координатори забезпечуватимуть належний обмін інформацією та сприятимуть реалізації спільних ініціатив. Офіційна кореспонденція між установами може здійснюватися листами. Повідомлення, надіслане електронною поштою, визнається еквівалентом офіційного листа.

ФІНАНСУВАННЯ

Кожна установа несе витрати, пов'язані з її участю у спільних заходах, якщо інше не буде погоджено письмово. Можливе розроблення спільних проєктів для залучення фінансування з зовнішніх джерел.

ТРИВАЛІСТЬ ДІЇ ТА ПРИПИНЕННЯ

Цей Меморандум про взаєморозуміння набирає чинності з дати його підписання обома сторонами і діє до моменту його скасування однією зі сторін. Будь-яка зі сторін може припинити дію Меморандуму, надіславши письмове повідомлення за три (3) місяці до передбаченої дати розірвання. Припинення дії документа не впливатиме на вже розпочаті спільні заходи, якщо сторони не домовляться про інше.

ВНЕСЕННЯ ЗМІН

Будь-які зміни або доповнення до цього Меморандуму можуть вноситися у будь-який час за взаємною письмовою згодою обох сторін.

ЮРИДИЧНИЙ СТАТУС

Цей Меморандум про взаєморозуміння відображає спільні наміри сторін розвивати щирі співпрацю та не створює юридично зобов'язуючих відносин між сторонами.

Підписи сторін:

Академія Економіки в Радомі

Ректор

проф. д-р інж. Емілія ЖУХОВСКА-
КОТЛЯЖ

AKADEMIA HANDLOWA
NAUK STOSOWANYCH

26-600 Radom, ul. T. Mazowieckiego 7a
tel. 48 363 22 90 NIP 948-20-27-811

Дата:

10. 12. 2025

Волинський національний
університет імені Лесі Українки
Ректор

проф. Анатолій ЦЬОСЬ



Дата:

10. 12. 2025